

Traduction en allemand

Dieser scheint mir einem Gott sein,  
Dieser, wenn es erlaubt ist, scheint die Götter zu ubertreffen,  
Dieser, der vor dir sitz,  
Sieht dich an und hört dir zu

Leise lachen, was  
Meine ganze Sinne erschüttert, ich unglücklicher; sobald  
Ich dich, Lesbia, sehe, keine Stimme bleibt  
In meinem Mund,

Was meine Zunge betriff sie ist eingeschlaffen, eine hauch dünne  
Flamme verbreitet sich in meine Gliedern, die Ohren  
Klingen wie eigenen Klang, meine zweit Lichter sind verborgen durch  
Die Nacht.

Die Untätigkeit, Catulle, ist für dich schädlich;  
Du gibst der Untätigkeit freien Lauf und zu viel Sorge.  
Die Untätigkeit hat davor und Könige und  
Der Städte glückliche verloren.